



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 November 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Шестой комитет

Пункт 81 повестки дня

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Проект резолюции

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2099 (XX) от 20 декабря 1965 года, в которой Генеральная Ассамблея учредила Программу помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права для улучшения знания международного права как средства укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

подтверждая, что осуществление Программы помощи является одним из основных видов деятельности Организации Объединенных Наций и что на протяжении более полувека она обеспечивает фундамент для предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий, направленных на углубление знания международного права,

признавая значительный вклад, который Программа помощи вносит на протяжении более полувека в преподавание и распространение международного права в интересах юристов во всех странах, правовых системах и регионах мира, а также важное значение обеспечения дальнейшего успешного осуществления этой программы в интересах нынешнего и будущих поколений юристов,

подчеркивая важный вклад Программы помощи, в частности региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву и Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, в осуществление программ и мероприятий Организации Объединенных Наций в области верховенства права,



подтверждая, что в результате повышения спроса на подготовку по вопросам международного права и деятельность по его распространению перед Программой помощи встают новые задачи,

признавая важность того, чтобы Программа помощи эффективно охватывала своих бенефициаров, в том числе в лингвистическом отношении, с учетом ограниченности имеющихся ресурсов,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи¹ и мнения Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, изложенные в этом докладе,

с удовлетворением отмечая, что в бюджете по программам были предусмотрены ресурсы на организацию региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву на ежегодной основе и дальнейшее развитие Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву,

приветствуя организацию третий раз в истории Программы помощи всех трех региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Азии и Тихого океана и для Латинской Америки и Карибского бассейна в пределах одного календарного года,

с удовлетворением отмечая, что в 2018 году мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права была присуждена,

считая, что международное право должно занять надлежащее место в системе преподавания правовых дисциплин во всех университетах,

будучи убеждена в том, что следует побуждать государства, международные и региональные организации, университеты и учреждения к оказанию дальнейшей поддержки Программе помощи и расширению их деятельности по содействию преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу для лиц из развивающихся стран,

вновь подтверждая, что при осуществлении Программы помощи желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-членами, международными и региональными организациями, университетами, учреждениями и другими донорами,

вновь подтверждая также надежду на то, что при назначении высококвалифицированных лекторов для семинаров в рамках программ стипендий в области международного права будет приниматься во внимание необходимость обеспечения представительства основных правовых систем и сбалансированности представительства различных географических регионов,

1. *напоминает* о том, что она одобрила руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III докладов Генерального секретаря², в частности те из них, которые направлены на усиление и активизацию Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

¹ A/73/415.

² A/70/423, A/71/432, A/72/517 и A/73/415.

с учетом возрастающего спроса на подготовку в области международного права и деятельность по его распространению;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществить в 2019 году виды деятельности, указанные в его докладе¹, включая следующие виды деятельности, которые будут финансироваться за счет ассигнований из регулярного бюджета:

a) осуществление Программы стипендий в области международного права с предоставлением минимум 20 стипендий;

b) проведение региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Азии и Тихого океана и для Латинской Америки и Карибского бассейна с предоставлением минимум 20 стипендий для каждого курса;

c) обеспечение функционирования Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, включая продолжение ее поддержки и дальнейшее расширение;

d) распространение юридических изданий и материалов лекций Библиотеки аудиовизуальных материалов среди развивающихся стран при наличии достаточных ресурсов;

3. *уполномочивает также* Генерального секретаря расширять далее виды деятельности, которые упомянуты в пункте 2 настоящей резолюции и будут финансироваться за счет добровольных взносов, полученных в соответствии с пунктами 16, 25 и 26 ниже;

4. *выражает признательность* Отделу кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата за меры по экономии ресурсов, принятые в отношении Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву в целях увеличения количества стипендий для учебных курсов, которые будут финансироваться за счет ассигнований из регулярного бюджета, с учетом количества заявок на эти курсы;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря предоставить дополнительные стипендии для учебных курсов за счет имеющихся ресурсов в бюджете по программам для Программы помощи и за счет добровольных взносов, полученных в соответствии с пунктом 25 ниже;

6. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность допуска к участию в различных учебных курсах обучающихся на основе самофинансирования кандидатов в стране пребывания или из стран, которые готовы нести все расходы, связанные с их участием;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря предоставить в 2019 году по меньшей мере одну стипендию в рамках программы мемориальных стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права при условии наличия средств из добровольных взносов;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать предусматривать ресурсы в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2020 год для организации на ежегодной основе Программы стипендий в области международного права, региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна и для обеспечения непрерывного функционирования и дальнейшего развития Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву;

9. *выражает признательность* Генеральному секретарю за деятельность, осуществляемую в рамках Программы помощи, и, в частности, за его усилия по укреплению, расширению и усилению подготовки по вопросам международного права и деятельности по его распространению в рамках Программы в 2018 году;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю поддержать создание ассоциаций выпускников учебных курсов, организуемых в рамках Программы помощи;

11. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что он продолжает поддерживать и расширять Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву в качестве существенного вклада в преподавание и распространение международного права во всем мире, и с признательностью отмечает усилия Отдела кодификации по повышению доступности Библиотеки аудиовизуальных материалов посредством преобразования всех лекций в разделе «Курс лекций» в подкасты;

12. *признает* важность юридических изданий Организации Объединенных Наций, которые подготавливает Управление по правовым вопросам, и вновь просит Генерального секретаря публиковать издания, указанные в его предыдущем докладе³, в различных форматах, включая публикацию печатных изданий, которые принципиально важны для развивающихся стран;

13. *выражает свою признательность* за усилия, которые были предприняты Отделом кодификации в целях обновления юридических изданий Организации Объединенных Наций, что в значительной мере способствовало своевременному выпуску этих юридических изданий и позволило осуществить подготовку учебных материалов по вопросам права, и предлагает Отделу продолжать изучать пути поддержки таких усилий в следующем двухгодичном периоде при условии наличия ресурсов;

14. *с удовлетворением отмечает* выпуск тома XXXI издания “Reports of International Arbitral Awards”;

15. *выражает удовлетворение* по поводу выпуска на английском языке публикации “International Law Handbook: Collection of Instruments” в качестве ценного пособия для сферы международно-правового образования по широкому кругу основных тем международного права на учебных курсах и для научных учреждений в развивающихся странах для поощрения международно-правового образования в этих странах;

16. *выражает удовлетворение также* по поводу выпуска публикации “Recueil de droit international: Collection d’instruments” — версии справочника “International Law Handbook” на французском языке и просит государства-члены предоставить добровольные взносы, необходимые для обеспечения завершения подготовки этого издания на других официальных языках Организации Объединенных Наций, а также его распространения в развивающихся странах;

17. *просит* Отдел кодификации продолжать поддерживать и расширять свои веб-сайты, перечисленные в приложении к докладу Генерального секретаря, в качестве важного средства для распространения материалов по международному праву, а также проведения углубленных юридических исследований;

18. *предлагает* привлекать стажеров и научных ассистентов к подготовке материалов для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву;

³ A/70/423, пункт 45.

19. *приветствует* усилия Отдела кодификации по активизации и проведению региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву в качестве одного из важных видов учебной деятельности;

20. *выражает признательность* Эфиопии, Чили и Таиланду за проведение у себя региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Латинской Америки и Карибского бассейна и для Азии и Тихого океана в 2018 году;

21. *выражает признательность* Африканскому союзу за ценный вклад, который он продолжает вносить в организацию регионального курса Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки;

22. *вновь призывает* Отдел кодификации сотрудничать с Африканским институтом международного права, позволяющим получать высшее образование и проводить исследования в области международного права, необходимые для развития Африки, в осуществлении соответствующих мероприятий в рамках Программы помощи;

23. *выражает признательность* Гаагской академии международного права за тот ценный вклад, который она продолжает вносить в осуществление Программы помощи, обеспечивая кандидатам в рамках Программы стипендий в области международного права возможность посещать мероприятия Программы стипендий и участвовать в них параллельно с курсами Академии;

24. *с признательностью отмечает* вклад Гаагской академии в преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права и призывает государства-члены и заинтересованные организации положительно откликнуться на призыв Академии продолжать поддержку и, по возможности, увеличивать их финансовые взносы, чтобы позволить ей осуществлять свою деятельность, в частности мероприятия, касающиеся летних и зимних курсов, региональных курсов и программ Научно-исследовательского центра по вопросам международного права и международных отношений;

25. *просит* Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу помощи и периодически предлагать государствам-членам, университетам, благотворительным фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении;

26. *вновь обращается с просьбой* к государствам-членам и заинтересованным организациям, учреждениям и частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву и организуемых Отделом кодификации региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву в качестве важного дополнения к Программе стипендий в области международного права;

27. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые сделали добровольные взносы в поддержку Программы помощи;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении Программы помощи в 2019 году и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи представить рекомендации относительно Программы в последующие годы;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».
